

LE DÉTACHEMENT D'EXPERTS CANADIENS AUPRÈS DE LA
GARDE CÔTIÈRE AMÉRICAINE

M. Bill Jarvis (Perth-Wilmot): Étant donné que M. Russell Train, directeur de l'organisme américain de protection de l'environnement, déclare qu'il s'agit là d'un incident pouvant tourner à la catastrophe, j'aimerais savoir si une équipe canadienne est actuellement sur les lieux. D'autre part, étant donné l'expérience que nous avons acquise à la suite du naufrage de l'*Arrow* il y a quelques années, j'aimerais savoir si nous avons mis notre personnel, nos équipements et nos connaissances à la disposition des services de la garde côtière américaine qui seront chargés de prendre les mesures de protection à ce propos?

L'hon. Roméo LeBlanc (ministre des Pêches et de l'Environnement): Monsieur l'Orateur, nos fonctionnaires se sont mis en contact avec leurs homologues américains dès que nous avons eu connaissance de l'accident. Nous avons offert notre aide.

LA POSITION DU MINISTÈRE QUANT À L'AMÉNAGEMENT D'UN
PIPE-LINE ALLANT DE KITIMAT (C.-B.) À L'ALBERTA

M. John A. Fraser (Vancouver-Sud): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser à l'intention du ministre de l'Environnement une question qui a trait à cette regrettable tragédie. J'aimerais que le ministre fasse savoir à la Chambre quelle position le Ministère de l'Environnement a adoptée à propos de la demande du consortium qui désire construire un oléoduc de Kitimat, sur la côte ouest de la Colombie-Britannique à la province de l'Alberta?

L'hon. Roméo LeBlanc (ministre des Pêches et de l'Environnement): Monsieur l'Orateur, nous avons indiqué à l'Office national de l'énergie que nous lui remettrions comme de coutume les résultats de toutes les études écologiques que nous aurons fait effectuer. Je dois dire que je suis quelque peu sceptique à propos de la construction de cet oléoduc.

● (1440)

L'ÉTUDE DES EFFETS SUR L'ENVIRONNEMENT DU PASSAGE DE
PÉTROLIERS PRÈS DE KITIMAT (C.-B.)

M. John A. Fraser (Vancouver-Sud): Le ministre peut-il nous dire si l'on a mené une étude complète sur les conséquences possibles pour l'environnement du passage des pétroliers dans les eaux dangereuses en face de Kitimat? Si une étude a effectivement été menée, le ministre compte-t-il en publier les résultats?

L'hon. Roméo LeBlanc (ministre des Pêches et de l'Environnement): Aucune étude complète des effets sur l'environnement n'a encore été effectuée.

* * *

LES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

DEMANDE DE REMISE DE CHÈQUES AUX VÉTÉRINAIRES AVANT
LA FIN DE L'ANNÉE

M. C. Douglas (Bruce-Grey): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Approvisionnement et Services

Questions orales

et se rapporte aux chèques promis aux vétérinaires à l'emploi de la Direction de l'hygiène vétérinaire. Il semblerait que l'on ait émis certains de ces chèques alors que d'autres ne l'ont pas été. Le ministre est-il au courant des conséquences possibles de l'émission tardive de ces chèques quant à la déclaration d'impôt des membres de ce groupe? Sauf erreur, certains de ces chèques ne seraient pas émis avant le 3 ou le 6 janvier. Le ministre compte-t-il prendre toutes les mesures nécessaires afin que tous les vétérinaires touchés par cette convention reçoivent la rémunération prévue au cours de l'année d'imposition 1976, soit en émettant des chèques datés avant minuit le 31 décembre 1976 ou en les émettant avant cette date?

[Français]

L'hon. Jean-Pierre Goyer (ministre des Approvisionnement et Services): Monsieur le président, après des consultations avec les ministères de l'Agriculture, et de la Santé nationale et du Bien-être social, il a été convenu que nous allions émettre des chèques aux vétérinaires, pour un montant pouvant atteindre \$1,000, d'ici Noël ou au plus tard le 31 décembre 1976.

* * *

[Traduction]

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

DEMANDE DE PRÉCISIONS SUR LE DÉCÈS AUX ÉTATS-UNIS
D'ANNA AQUASH—LA POSSIBILITÉ D'INDEMNISATION EN
FAVEUR DES ENFANTS

M. Wally Firth (Territoires du Nord-Ouest): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Il s'agit du mystère entourant le décès d'Anna Mae Aquash aux États-Unis. J'ai déjà soulevé la question le 14 mai, puis le 15 novembre. Le ministre a-t-il d'autres nouvelles à ce sujet? En outre est-ce que les enfants de cette personne recevront une indemnité?

L'hon. Donald C. Jamieson (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Le gouvernement des États-Unis m'a communiqué d'autres renseignements à ce sujet. Je comptais répondre à la lettre du député en date du 16 décembre. Il s'agit de renseignements recueillis au cours de l'enquête du FBI sur la mort de la femme en question. Je peux les mettre à la disposition du député et suis prêt à les déposer à la Chambre. Toutefois, je viens à peine de les recevoir et n'ai pas de traduction française. Je me ferai un plaisir de les communiquer au député et peut-être de les déposer par la suite, si la Chambre y consent.

M. Firth: Merci, monsieur l'Orateur. Le ministre n'a pas répondu à la deuxième partie de ma question. Les enfants vont-ils recevoir une indemnité quelconque?

M. Jamieson: Je m'excuse auprès du député. En consultant ce document, qui à ma connaissance est le seul que nous ayons reçu des autorités américaines, je vois qu'il n'y est pas question d'indemnité. Je vais me renseigner et je tiendrai le député au courant.